

Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

28/8/2016 • Số 290

Chúa Nhật Thứ 22 Thường Niên - Năm C

LỊCH PHỤNG VỤ

• **Thứ Hai** trong tuần 22 ngày 29 tháng 8, **thánh Gioan Tẩy giá bị trảm quyết**, lễ nhớ.

Bài đọc: Gr 1,17-19

Đáp ca: Tv 70,1-2.3-4a.5-6ab.15ab và 17

Phúc âm: Mc 6,17-29

• **Thứ Ba** trong tuần 22 ngày 30 tháng 8

Bài đọc: 1 Cr 2, 10b-16

Đáp ca: Tv 144, 8-9. 10-11. 12-13ab. 13cd-14

Phúc âm: Lc 4, 31-37

• **Thứ Tư** trong tuần 22 ngày 31 tháng 8

Bài đọc: 1 Cr 3, 1-9

Đáp ca: Tv 32, 12-13. 14-15. 20-21

Phúc âm: Lc 4, 38-44

• **Thứ Năm** trong tuần 22 ngày 1 tháng 9

Bài đọc: 1 Cr 3, 18-23

Đáp ca: Tv 23, 1-2. 3-4ab. 5-6

Phúc âm: Lc 5, 1-11

• **Thứ Sáu** trong tuần 22 ngày 2 tháng 9

Bài đọc: 1 Cr 4, 1-5

Đáp ca: Tv 36, 3-4. 5-6. 27-28. 39-40

Phúc âm: Lc 5, 33-39

• **Thứ Bảy** trong tuần 22 ngày 3 tháng 9, **thánh Gregorio Cả**, giáo hoàng, tiền sĩ hội thánh, lễ nhớ.

Bài đọc: 1 Cr 4, 6b-15

Đáp ca: Tv 144, 17-18. 19-20. 21

Phúc âm: Lc 6, 1-5

• **Chúa Nhật** thứ 23 Thường niên năm C ngày 4 tháng 9

Bài đọc I: Kn 9, 13-18

Đáp ca: Tv 89, 3-4. 5-6. 12-13. 14 và 17

Bài đọc II: Plm 9b-10. 12-17

Phúc âm: Lc 14, 25-33

THÔNG BÁO

Đọc kinh trước lễ Chúa Nhật và lễ buộc

Nhằm khích lệ bốn đạo thực hành đức tin và ôn lại những kiến thức giáo lý căn bản, Giáo xứ sẽ in một tập sách gồm những lời thông dụng có nguồn gốc từ kinh thánh như, kinh tin kính, 10 điều răn Đức Chúa Trời, 5 điều răn Hội thánh, 7 phép bí tích, 7 ơn Chúa Thánh Thần, 14 mối thương người... Kể từ đầu tháng 9 năm 2016, các kinh này sẽ được đọc trước các thánh lễ Chúa Nhật và lễ buộc.

Kỷ niệm ngày thành hôn

Giáo xứ đăng danh sách những gia đình kỷ niệm ngày thành hôn trong bản tin mục vụ hàng tuần kể từ tháng 9 năm 2016. Phần lớn các ngày kỷ niệm hôn nhân của các gia đình đã có trong hồ sơ giáo xứ. Tuy nhiên, nếu gia đình nào thấy sót ngày kỷ niệm của mình, xin cập nhật thông tin bằng cách điền vào mẫu đơn "**Cập nhật thông tin gia đình**", màu vàng tại tiền sảnh nhà thờ và gửi cho cha sở.

Khai giảng năm học mới

Trường thánh Vinh Sơn Liêm sẽ khai giảng vào Chúa Nhật ngày 11 tháng 9. Các lớp giáo lý từ lớp mẫu giáo đến lớp 12 học từ 9:30am đến 10:15am. Các lớp Việt ngữ học từ 1:30pm-3:00pm. Danh sách các lớp đã được niêm yết tại bảng thông tin tại tiền sảnh nhà thờ và các phòng học. Kính mời quý phụ huynh theo dõi bảng danh sách để biết rõ vị trí các phòng học và hướng dẫn các cháu đến lớp học đúng giờ.

Xin dâng cúng lần 2

Các thánh lễ cuối tuần Chúa Nhật ngày 28 tháng 8 có xin dâng cúng lần 2 cho quý xây dựng. Giáo xứ chân thành cảm ơn quý vị đã quảng đại góp sức xây dựng Nhà Chúa.

Vé số "Đêm nhạc Mùa Thu Tri Ân"

Giáo xứ đã phát hành vé số "Đêm nhạc Mùa Thu Tri Ân" và gửi về gia đình bốn đạo 20 vé, mỗi vé trị giá \$5.00, nhằm hoàn tất chương trình gây quỹ cho những dự án bảo trì cơ sở vật chất của giáo xứ. Xin quý vị gửi lại cuốn vé và lệ phí vào thùng vé số tại tiền sảnh nhà thờ trong các thánh lễ cuối tuần, hạn chót là thứ Sáu ngày 2 tháng 9. Tính đến nay, giáo xứ đã nhận được 113 bao thư vé số. Giáo xứ chân thành cảm ơn quý vị.

Thư mời tham dự Đêm nhạc "Mùa Thu Tri Ân"

Thay lời tri ân đến toàn thể quý vị ủng hộ Nhà thờ trong quá khứ, hiện tại và tương lai, Giáo xứ trân trọng kính mời quý vị tham dự đêm nhạc "Mùa Thu Tri Ân" vào Chúa Nhật 4 tháng 9 năm 2016 cho cộng đồng người Việt, do danh ca Hà Thanh Xuân và nghệ sĩ: **Hoàng Tiệp, Thái Ninh, Bùi Thủy, Quốc Bình, Nguyễn Chi, Trung Tín, Thu Trang, Diễm Hằng** trình diễn. Chương trình sẽ khai mạc lúc 7:00pm và kết thúc lúc

11:00pm. Đêm nhạc có phục vụ nước uống và thức ăn nhanh. Rất hân hạnh được đón tiếp toàn thể quý vị.

Thường huấn trường thánh Vinh Sơn Liêm.

Trường thánh Vinh Sơn Liêm tổ chức thường huấn vào **Chúa Nhật ngày 28 tháng 8, từ 12:00-5:00pm**, tại Hội trường Bệnh viện St. Francis, số 13710 St Francis Blvd Midlothian VA. Hàng năm, quý giảng viên đều phải tham dự ít là một phiên thường huấn. Thuyết trình viên của hội thảo là bà **Anne Boshinski**, giám đốc điều hành học viện giáo dục Công giáo Atlanta, Georgia; và bà Nguyễn Phan Trinh, hiệu trưởng trường Việt Ngữ Hội người Việt tại Hoa Thịnh Đốn.

Hành Hương Viếng Đức Mẹ Lộ Đức tại Emmitsburg MD

Giáo xứ cùng đi hành hương vào thứ Bảy, ngày 3 tháng 9, 2016, tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes: 16330 Grotto Rd Emmitsburg MD 21727. Giáo xứ đã thuê một xe bus 55 chỗ ngồi, có máy lạnh và nhà vệ sinh trên xe. Kính mời quý vị tiếp tục ghi danh, hạn chót là ngày 2 tháng 9. Lệ phí \$25.00/ người, xin gửi cho ông Đỗ Hữu Liêm.

Phân Ưu

Giáo xứ chân thành phân ưu với gia đình ông bà **Nguyễn Trọng Thanh**, về sự ra đi của bà oê bà Thanh là ông **Giuse Ngô Thanh Truyền** tại Việt Nam. Hiệp thông với gia đình tang quyến, nguyện xin Chúa thương đón nhận linh hồn Giuse sớm về hưởng nhan thánh Chúa.

Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Giáo xứ gây quỹ nhờ quý vị trở thành khách hàng của thương hiệu **Kroger**, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại**. Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

Gây quỹ từ thương hiệu "Smile.Amazon.com"

Để ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp

giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

Khách hàng Kroger gia hạn mỗi năm

Thương hiệu Kroger yêu cầu khách hàng tái ghi danh làm thành viên mỗi năm vào đầu tháng 8. Theo đó, Ban Tài chính tình nguyện hoàn tất việc gia hạn giúp quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị nào muốn ngưng gia hạn. Xin vui lòng để lại lời nhắn vào điện thoại của giáo xứ: 804-784-5450. Chân thành cảm ơn quý vị đã giúp giáo xứ gây quỹ bằng cách làm khách hàng của Kroger.

Ghi danh Đoàn Thiếu nhi Thánh thể niên khóa 2016-2017

Đoàn Thiếu nhi Thánh Thể Gioan Boscô tổ chức ghi danh nhận các em thiếu nhi từ bảy tuổi trở lên. Mục đích của Đoàn là trợ giúp các em sống đức tin Kitô giáo theo phương châm: “**cầu nguyện, rước lễ, hy sinh và làm việc tông đồ**”. Một trong những bốn phận thiết yếu của cha mẹ là hướng dẫn và tạo mọi điều kiện thuận lợi cho con cái được trưởng thành trong đời sống đức tin. Kính mời quý phụ huynh ghi danh cho các em thiếu nhi sau các thánh lễ Chúa Nhật, tại bàn ghi danh ở tiền đường nhà thờ.

Chúc mừng

Giáo xứ chúc mừng cháu **Cecilia Đoàn Quỳnh Chi** đã lãnh nhận bí tích Rửa tội ngày 21 tháng 8 năm 2016 tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA. Cháu **Cecilia Đoàn** là con thứ hai của gia đình anh chị Martin Đoàn Minh Kính & Cecilia Trần Như Phương Thảo, do chị Đoàn Như Uyên Jamie đỡ đầu.

Thu Nhập GX

Hiện kim	\$2,691
Ngân phiếu	\$1,300
Tổng cộng	\$3,991

Học Hỏi KINH THÁNH

Chúa Nhật 23 Thường niên năm C

Phúc âm: Lc 14, 25-33

²⁵ Khi ấy, có rất đông người cùng đi đường với Đức Giê-su. Người quay lại bảo họ:

²⁶ “Ai đến với tôi mà không dứt bỏ cha mẹ, vợ con, anh em, chị em, và cả mạng sống mình nữa, thì không thể làm môn đệ tôi được. ²⁷ Ai không xách thập giá mình mà đi theo tôi, thì không thể làm môn đệ tôi được.

²⁸ “Quả thế, ai trong anh em muốn xây một cây tháp, mà trước tiên lại không ngồi xuống tính toán phí tổn, xem mình có hoàn thành nổi không? ²⁹ Kéo lở ra, đặt móng rồi, lại không có khả năng làm xong, thì mọi người thấy vậy sẽ

lên tiếng chế diễu mà bảo: ³⁰ ‘Anh ta đã khởi công xây, nhưng chẳng có sức làm cho xong việc.’ ³¹ Hoặc có vua nào đi giao chiến với một vua khác, mà trước tiên lại không ngồi xuống bàn tính xem mình có thể đem một vạn quân ra, đương đầu với đối phương dẫn hai vạn quân tiền đánh mình chẳng? ³² Nếu không đủ sức, thì khi đối phương còn ở xa, ắt nhà vua đã phải sai sứ đi cầu hoà. ³³ Cũng vậy, ai trong anh em không từ bỏ hết những gì mình có, thì không thể làm môn đệ tôi được.”

(Bản dịch nhóm CGKPV)

Suy niệm

1. Ai muốn làm môn đệ Đức Giêsu, muốn thực sự làm Kitô hữu, thì cần phải biết các điều kiện được đề ra, và phải suy nghĩ xem mình có khả năng đáp ứng chẳng. Nếu dừng lại giữa đường rồi bỏ cuộc, thì chẳng nghĩa lý gì. Đức Giêsu muốn người ta đi theo Người cách ý thức và có cân nhắc. Các điều kiện được nêu ra không chỉ có giá trị cho một thiểu số ưu tuyển, nhưng cho mọi người. Bước theo Đức Giêsu có nghĩa là tuyệt đối không bám víu vào các của cải vật chất, và phải sử dụng chúng tùy theo dây liên kết chúng ta với Đức Giêsu.

2. Dây liên kết người ta với Đức Giêsu phải có quyền ưu tiên hơn mọi liên hệ khác. Tình yêu đối với Người không loại trừ tình yêu đối với loài người, trái lại là đàng khác. Đức Giêsu muốn chúng ta yêu thương người thân cận. Và tình yêu đối với Người đòi hỏi chúng ta chu toàn ý muốn của Người. Nhưng tương quan với người thân cận phải được qui định bởi tương quan với Đức Giêsu và phải được tháp nhập vào trong tương quan này. Nếu phải chọn lựa giữa Đức Giêsu và một người gắn gũi với ta, ta phải chọn Đức Giêsu. Đàng khác, ta phải đào luyện tương quan của mình với người thân cận thế nào để không gây rối cho tương quan của ta với Đức Giêsu. Tiêu chuẩn tối hậu của đời sống chúng ta không phải là nguyện vọng hoặc ý muốn của người thân cận, hoặc sở thích của người ấy, hay là sự hòa hợp với người ấy, nhưng là ý muốn của Đức Giêsu và con đường trên đó Người đang đi mà dẫn dắt chúng ta. Người Kitô hữu không được tìm cách sống hài hòa với người thân cận ngược lại với ý muốn của Đức Giêsu, nhưng là với và trong sự lệ thuộc ý muốn đó.

3. Bước theo Đức Giêsu: hoặc là một cuộc bước theo trọn vẹn, hoặc chẳng phải là một cuộc bước theo. Người ta không được chỉ chọn ra một vài nét thuộc về hành trình của Đức Giêsu mà người ta thích. Hoặc là người ta sẵn sàng đi với Người trọn vẹn đi, hoặc có bắt đầu cũng chẳng ích gì. Thập giá của Đức Giêsu

là dấu chỉ cụ thể về sự trung thành vô điều kiện của Người đối với thánh ý Chúa Cha, với định mệnh của Người và với sứ mạng của Người. Đối với Người, sự trung thành này còn quý giá hơn chính mạng sống Người.

4. Cộng đoàn Giêrusalem đã góp mọi sự lại, nên không còn có ai bị nghèo túng ở giữa họ (Cv 2,44-45; 4,32-35). Hẳn là các Kitô hữu hôm nay cũng có thể thử những nẻo đường mới. Chắc chắn nếu chúng ta chọn bước theo Đức Kitô, chúng ta phải thay đổi thái độ của chúng ta đối với của cải của thế gian này.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

Twenty-third Sunday in Ordinary Time – Year C Gospel: Lk 14:25-33

Great crowds were traveling with Jesus, and he turned and addressed them, “If anyone comes to me without hating his father and mother, wife and children, brothers and sisters, and even his own life, he cannot be my disciple. Whoever does not carry his own cross and come after me cannot be my disciple. Which of you wishing to construct a tower does not first sit down and calculate the cost to see if there is enough for its completion? Otherwise, after laying the foundation and finding himself unable to finish the work the onlookers should laugh at him and say, ‘This one began to build but did not have the resources to finish.’ Or what king marching into battle would not first sit down and decide whether with ten thousand troops he can successfully oppose another king advancing upon him with twenty thousand troops? But if not, while he is still far away, he will send a delegation to ask for peace terms. In the same way, anyone of you who does not renounce all his possessions cannot be my disciple.”

(<http://www.usccb.org>)

Reflection

We are always told to read the fine print before signing a contract. We want no surprises. We want to make sure that all parties of the contract receive their agreed share. As much as possible we want to be assured that the cost of whatever we are signing - whether in money, time, or work - is worth every ounce of ourselves we put into fulfilling the contract. This Sunday’s gospel begins with the statement that “great crowds were traveling with Jesus.” Interesting: they didn’t know the fine print yet! Jesus bluntly challenges the crowd to take up the demands of discipleship with eyes wide open. He clearly spells out the fine print in large, large letters: disciples must put

Jesus ahead of their families and even their own lives, carry their cross, and renounce all they have. Discipleship is total and unconditional. By the time Jesus arrives in Jerusalem, is tried and condemned, is nailed to the cross, the crowd had diminished greatly. Few were left. Most of his disciples abandoned him. The people turned on him. Fine print can be costly. Jesus intends no surprises for those who choose discipleship. Here's the fine print: we have to die if we wish to follow Jesus. The cost of discipleship seems disproportionately high compared to anything we could want or value as humans. This doesn't seem like a very fair or advantageous contract. And this is the point: following Jesus to Jerusalem leads us beyond human calculations, beyond a signed deal. Following Jesus leads to death, to be sure, but to a death that grants us a share in God's very Life, an outcome worth any price. Jesus forewarns the "great crowds" traveling with him that they must "calculate the cost" and the risk of journeying with him to Jerusalem. Even family relationships cannot come before the demands of following him. However, we really cannot calculate the cost of discipleship. Yes, we must follow Jesus with eyes wide open. We must read the fine print of the cost of following him. The cost of discipleship? Everything we have and are. The reward of discipleship? Everything God has and is.

To the point:

Jesus forewarns the "great crowds" traveling with him that they must "calculate the cost" and the risk of journeying with him to Jerusalem. Even family relationships cannot come before the demands of following him. The cost of discipleship? Everything we have and are. The reward of discipleship? Everything God has and is.

(Source: Living Liturgy 2016)

Ý LỄ

Thánh lễ 8:00PM Thứ Bảy ngày 27 tháng 8

- Cầu nguyện cho quý ân nhân và thân nhân trong giáo xứ đã qua đời (CVM)
- Cầu nguyện cho quý giảng viên, nhân viên trường thánh Vinh Sơn Liêm nhân ngày tĩnh huấn (CVM)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (Gđ Tùng & Dung)
- Xin theo như ý (Maria Đỉnh Thuý Anh)

Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 28 tháng 8

- Cầu nguyện cho quý ân nhân và thân nhân trong giáo xứ đã qua đời (CVM)
- Cầu nguyện cho quý giảng viên, nhân viên

trường thánh Vinh Sơn Liêm nhân ngày tĩnh huấn (CVM)

- Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban phúc lành hồn xác cho đđ (ÔB Minh)
- Lh Anê Nguyễn Thị Túy (Gđ Leo Phạm)
- Lh Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát
- Lh Giuse & Maria
- Lh Giuse Ngô Thanh Truyền mới qua đời (Phúc & Vân)
- Lh Giuse Ngọc Lê & xin theo như ý (Cúc)
- Lh Giuse Phạm Văn Minh (Maria Đỉnh Thuý Anh)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Gia đình)
- Lh Maria, lễ giỗ (AC Thanh)
- Lh Micae Sinh, lễ giỗ (ÔB Minh)
- Lh Micae Thành, lễ giỗ (ÔB Minh)
- Lh Phêrô Trần Xuân Hùng, lễ giỗ (Gđ ÔB Sen Lý)
- Lh Philiphê (Phuong Nguyen)
- Lh thân phụ Giuse Nguyễn Văn Hương, lễ giỗ 10 năm (Chị Hoa)
- Xin lễ tạ ơn Chúa Giêsu, Đức Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse (Bà Lan)
- Xin lễ tạ ơn Mẹ được đi đường bằng an (Gđ Trần Thiên n)
- Xin ơn Chúa chữa lành bệnh cho chị Têrêsa Thu Hiền ở VN (Bà Lan)
- Xin theo như ý (Gđ ÔB Sen Lý)

Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 28 tháng 8

- Các đảng lh
- Cầu nguyện cho quý ân nhân và thân nhân trong giáo xứ đã qua đời (CVM)
- Cầu nguyện cho quý giảng viên, nhân viên trường thánh Vinh Sơn Liêm nhân ngày tĩnh huấn (CVM)
- Lh Anê Nguyễn Thị Túy (Gđ Leo Phạm)
- Lh Anna Nguyễn Thị Cẩn (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Anna, lễ giỗ (Các con)
- Lh Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát (Lương Xôm)
- Lh bố mẹ hai bên, lễ giỗ
- Lh Giuse Vũ Văn Đương
- Lh Giuse, Rosa, Phaolô & Phêrô
- Lh Maria Lưu Lộc Sen (Triều & Oanh)
- Lh Maria Ngô Thị Bông (Gđ các con)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Gia đình)
- Lh mồ côi
- Lh Phêrô Lương Thái, lễ giỗ (Em gái Hien)
- Lh Phêrô Trần Xuân Hùng (Hùng Thương)
- Lh Thân Thị Dung (ÔB Nguyễn Đức Mai & các con cháu)
- Xin lễ tạ ơn Ba Đấng đã ban cho gđđi về được bình an (Các con)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (Diệp Vũ)

GIÁO LÝ

Giáo Lý Về Đời Sống Gia Đình (tiếp theo số 289)...

161. Mặt khác, "sự tiếm tiền của luật" là một ý tưởng sai lầm khi cho rằng "có các mức độ hay hình thức giới luật khác nhau trong lề luật Thiên Chúa thay đổi theo các cá thể và hoàn cảnh khác nhau". Ví dụ một số người lập luận cách sai lầm rằng các cặp vợ chồng nào thấy giáo huấn Công giáo về việc làm cha mẹ có trách nhiệm là một gánh nặng, thì hãy khuyến khích họ theo lương tâm của mình mà chọn lấy một cách tránh thai nào đó. Đây là một hình thức sai lầm của chủ trương cấp tiến (tiếm tiền của luật). Thực ra đó chẳng qua là biến tướng của một thứ chủ nghĩa gia trưởng (paternalism), phủ nhận khả năng của một số thành viên trong Hội thánh đáp lại tình yêu tràn đầy của Thiên Chúa, và nhắm "hạ thấp rào chắn" của giáo huấn luân lý Kitô giáo cho họ.

162. Trong tinh thần của một chủ trương tiếm tiền thực sự, Đức Thánh Cha Phanxicô mới đây đã tán dương lòng dũng cảm của vị tiền nhiệm của ngài, Đức Phaolô VI, trong Thông điệp Humanae Vitae. Trong khi chống lại áp lực xã hội ngày càng lớn mạnh về kiểm soát dân số, Đức Thánh Cha Phanxicô nói rằng: "Thiên tài của Đức Phaolô VI có tính tiên tri, ngài đã dũng cảm đi ngược lại đa số, bảo vệ kỷ luật luân lý, thẳng hăm nền văn hóa đương đại, chống lại thuyết tân-Malthus, hiện tại và trong tương lai".

163. Nhưng đồng thời, Đức Thánh Cha Phanxicô cũng lưu ý rằng Đức Phaolô VI đã truyền cho các cha giải tội phải diễn giải Thông điệp của ngài với "đầy lòng nhân hậu, [và] quan tâm đến các trường hợp cụ thể.... Vấn đề không phải là liệu có thay đổi giáo lý hay không, nhưng là đi sâu hơn và bảo đảm việc chăm sóc mục vụ tùy từng trường hợp và tùy những gì mỗi người có thể làm". Do đó, Hội Thánh mời gọi các thành viên của mình hướng đến chân lý toàn vẹn, và khuyến khích mọi người tận dụng lòng nhân hậu của Chúa trong khi khả năng sống chân lý ấy nơi họ được lớn lên.

Giáo huấn Công giáo dựa trên cộng đoàn Công giáo

164. Nhiều giáo huấn luân lý của Đức Kitô, và đạo đức học Công giáo rất đòi hỏi. Nhưng những giáo huấn ấy giả định nơi các Kitô hữu phải có một tinh thần kỷ luật, một đời sống cầu nguyện, và một sự dấn thân làm chứng tá Kitô giáo trong lãnh vực xã hội và kinh tế. Trên hết, giáo huấn đó giả thiết phải được sống trong một cộng đoàn Kitô giáo, ví dụ như một (Còn tiếp)

Trường Thẩm Mỹ Derma Elite

9780B Midlothian Turnpike, Richmond VA 23235
dermaelite@aol.com • http://www.dermaelite.com

Chuyên đào tạo các chuyên viên trong ngành thẩm mỹ, đặc biệt về Skincare

Tại Virginia quý vị có thể thi lấy bằng hành nghề Tóc, Nail và Facial bằng tiếng Việt

Các Khóa Học

- ↳ Cosmetology (tác nữ)
- ↳ Facial (làm mặt)
- ↳ Waxing (nhổ lông)
- ↳ Manicuring (làm móng)
- ↳ Eyelash Extension (nối lông mi)

Liên Lạc: Cô **Linh Duyên**
804.306.7793 • 804.272.7222
804.320.8094

Dave Duong Agency

Financial Representative
Nationwide Financial Network

3904 Springfield Road
Glen Allen, VA 23060

- Bảo hiểm nhà, xe
- Bảo hiểm sức khỏe, nhân thọ
- Bảo hiểm các tiệm thương mại
- Tiết kiệm tới 25% khi kết hợp các bảo hiểm
- Ngoài Nationwide, chúng tôi còn cung cấp bảo hiểm từ nhiều hãng khác theo chọn lựa của khách hàng

Duong T Hanh
804-270-0883

Sally Luu
804-270-0883

Duong Dinh
804-270-0883 (office)
804-833-1371 (cell)
duongd@nationwide.com

Nguyễn Chánh Tín
804-677-4829

Sunrise Nail Beauty Supply

6316-A Horsepen Road • Richmond, VA 23226
Phone: 804.303.1935 • Fax: 804.441.9496

Retail & Wholesale to Nails Shop
& Good Customer Service

Yanna Nguyen

Mon - Fri: 10am - 8pm
Sat: Closed
sunrisebeautysupply@gmail.com

Free Delivery: Please Call For Detail

MABLE - GRANITE CUSTOM FABRICATION & INSTALLATION

NGUYỄN PHI HOÀNG

f: 804-687-2108

hoang4423@yahoo.com

11211 Washing Hwy., Glen Allen, VA 23059

531 Edwards Court, Newport News, VA 23608

Nhận làm thay mặt đá cho tư nhân & cơ sở thương mại



GUARDIAN REALTY

Mua Bán Nhà & Tài Trợ Địa Ốc



Smey Keo & Dao Huynh
dao@dnds.com
804.647.3637

- Bán Nhà Nhanh, Lệ Phí Thấp
- Vay Mượn để Mua Nhà
- Tài trợ, lãi suất thấp
- Chuyên về Short Sale & Foreclosures



West End Health & Rehab. Clinic Trung Tâm Trị Đau Nhức & Phục Hồi

6410 Mallory Drive Richmond, VA 23220
(nằm phía sau Phố Tây Đô)
Tel. (804) 334-1654

Dr. Thi Nguyen, D.C., F.I.A.M.A.

Chuyên Trị:

Thương tích do Tai Nạn Xe Cộ, Thể thao, Nghề nghiệp.
Nhức đầu, cấp tính hay kinh niên, Chứng phong thấp,
nhức môi. Đau cổ, vai, lưng và tê tay chân, viêm khớp
xương, cụp xương sống

Có chương trình đặc biệt cho bệnh nhân nghèo và các
cụ cao niên. Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.

Đặc biệt:

Chuyên trị và phục hồi những chấn thương do TAI
NẠN XE CỘ, Thể thao và nghề nghiệp. Chúng tôi có
các luật sư kinh nghiệm, uy tín, tận tâm đại diện cho
quý vị để được bồi thường tối đa; lệ phí nhẹ nhàng



T&L Hair & Nail Academy Beauty Salon

6316 Horsepen Road, Richmond, VA 23226
Ph. 804.285.7569 – Open 7 days a week

- Hair Services - Cắt, uốn nhuộm và duỗi tóc
- Massage Services - Facial và mát-sa mặt
- Make-Up Artistry - Làm tóc và trang điểm cô dâu
- Nails Services - Làm móng tay & chân các loại
- Nhận dạy lý thuyết (Theory)
- Cho thuê dụng cụ để đi thi (State Board Examination
Kits rental: Hair, Nail, Waxing)

Các Khóa Học

- Cosmetology – Tóc nam & nữ
 - Nail Technology - Kỹ nghệ móng tay & chân
 - Wax - Kỹ thuật Waxing
- For more information please contact
- Trâm 804.245.1798
 - Kha 804.245.1797

AmazonSmile

Bookmark the link: <http://smile.amazon.com/> (This is the link for Richmond Volleyball Club, <http://smile.amazon.com/ch/54-1101858>. What is our Church link?)

When you shop at AmazonSmile, Amazon donates 0.5% of the price of your eligible AmazonSmile purchases to the charitable organization of your choice. Support the Church of the Vietnamese Martyrs every time you shop

Kroger Community Rewards Program

Bookmark the link: <https://www.kroger.com/account/enrollCommunityReward-sNow>. Link your Kroger Rewards Account with our Church's Community Rewards Program (NPO number 81607) to support our church. If you already have a Kroger Plus Card number, you can also call 1-800-576-4377 (option 3) to request a representative to link your card or phone number with our Church's Community Rewards Program (NPO number 81607).

MUỐN QUẢNG CÁO

Xin liên lạc
Cường - 804.519.2092

MUỐN QUẢNG CÁO

Xin liên lạc
Cường - 804.519.2092

MUỐN QUẢNG CÁO

Xin liên lạc
Cường - 804.519.2092

MUỐN QUẢNG CÁO

Xin liên lạc
Cường - 804.519.2092

MUỐN QUẢNG CÁO

Xin liên lạc
Cường - 804.519.2092